

VTLAMP2WN03

VTLAMP2WN

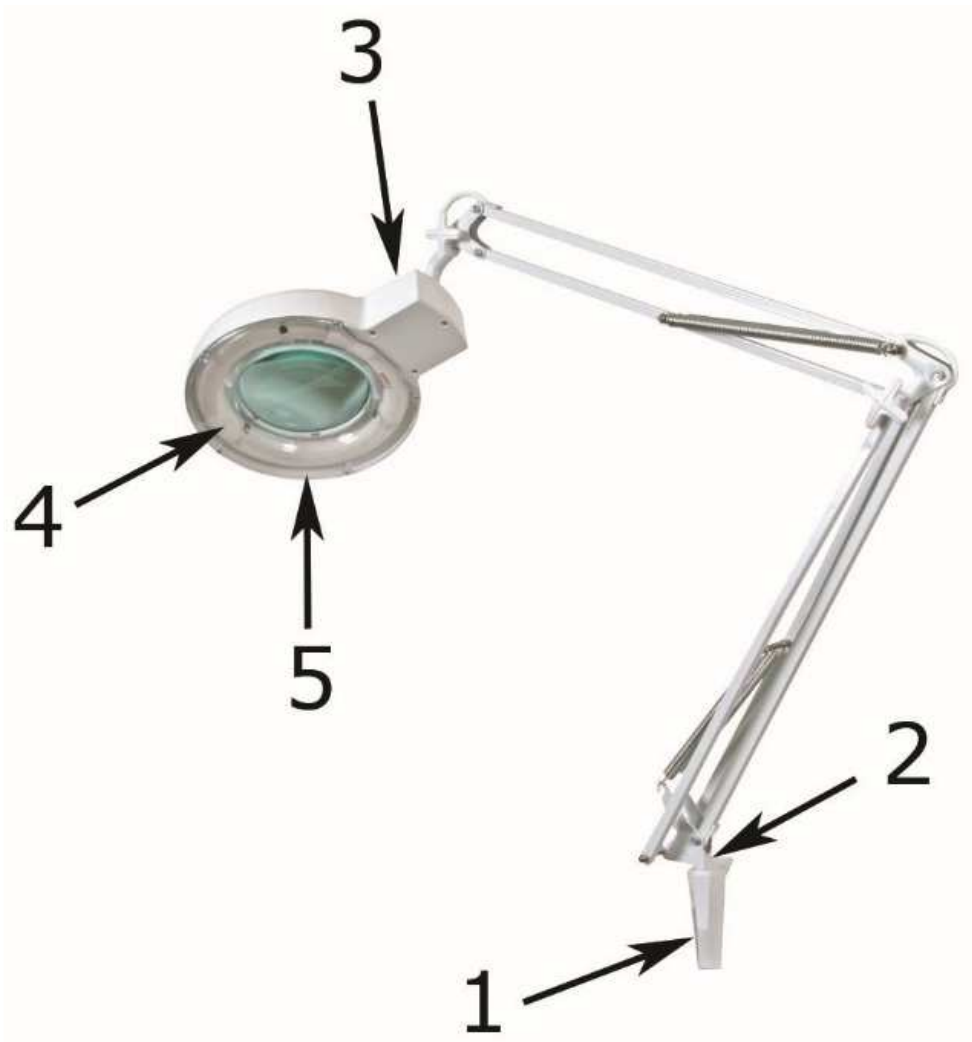
VTLAMP2WN8

LAMP WITH MAGNIFYING GLASS – 22 W
BUREAULAMP MET VERGROOTGLAS – 22 W
LAMPE-LOUPE – 22 W
LÁMPARA CON LUPA – 22 W
LUPENLEUCHTE – 22 W
CANDEEIRO COM LUPA – 22 W
LAMPA ZE SZKŁEM POWIĘKSZAJĄCYM – 22 W



USER MANUAL	3
GEbruikersHANDLEIDING	5
MODE D'EMPLOI	7
MANUAL DEL USUARIO	10
BEDIENUNGSANLEITUNG	12
INSTRUKCJA OBSŁUGI	15
MANUAL DO UTILIZADOR	18





USER MANUAL

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, do not install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

	Read and understand this manual and all safety signs before using this appliance.
	Keep the device away from children and unauthorised users.
	Never leave the magnifying lens unattended where direct sunlight may pass through it: this creates a fire hazard.
	Do not use the luminaire with a cracked or broken protective shield. Disconnect immediately from the mains. The protective shield is not replaceable.
	Warning: if the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his service agent, or a similar qualified person in order to avoid any hazard.
	Not suitable for mounting on tubular material.

3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.

	Indoor use only. Keep this device away from rain, moisture, splashing and dripping liquids.
	Keep this device away from dust and extreme heat.
	Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.

- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.

4. Contents and Assembly

Refer to the illustration on page 2 of this manual.

1. Take the lamp and the clamp out of the packaging.
2. Secure the clamp **[1]** tightly to a solid surface capable of carrying it.
3. Insert the stem **[2]** into the clamp **[1]**.
4. Insert the power plug into a power outlet.
5. Switch the lamp on by means of the switch **[3]**.

5. Replacing the lamp

1. Unplug the device and let the circular fluorescent lamp cool down before replacing it.
2. The lamp **[4]** is located behind a plastic diffuser **[5]** and is held in place by three metal clamps. Remove all screws that hold the plastic diffuser in place and gently remove the diffuser.
3. Carefully take the defective lamp from the clamps and remove it.
4. Install a new lamp (order code LAMP22) by connecting it and securing it in the metal clamps.
5. Put the diffuser back and fasten its screws.

Caution: If the plastic diffuser is damaged, disconnect the lamp immediately from the mains. The diffuser is not replaceable. Do not use the lamp with a cracked or broken diffuser.

6. Technical Specifications

	VTLAMP2WN03	VTLAMP2WN	VTLAMP2WN8
dioptr	3 (magnification 1.75)	5 (magnification 2.25)	8 (magnification 3.0)
colour	white		
lamp colour	cold white		
colour temperature	6500 K		
colour rendering index	80		
energy consumption Ec	22 kWh/1000 h		
intensity	1450 lm		
power consumption	22 W		
power supply	230 V~, 50 Hz		
dimensions			
arm length	105 cm		
width	24 cm		
height	6 cm		
glass	Ø 120 mm		
weight	2200 g		
spare lamp	order code LAMP22 (22 W)		

Use this device with original accessories only. Velleman Group nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.velleman.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE – The copyright to this manual is owned by Velleman Group nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffend de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

	Lees en begrijp deze handleiding en de veiligheidsinstructies vóór ingebruikname.
	Houd buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
	Laat de vergrootlens niet onbeheerd achter waar er direct zonlicht aan kan: dit creëert brandgevaar.
	Gebruik de lamp niet indien de beschermplaat gebarsten of gebroken is. Ontkoppel het toestel onmiddellijk. De beschermplaat is niet vervangbaar.
	Waarschuwing: als de voedingskabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant, technische dienst, of een andere bevoegde persoon vervangen worden om elk mogelijk risico te vermijden.
	Monteer deze lamp niet op buizen.

3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

	Gebruik het toestel enkel binnenshuis . Bescherm tegen regen, vochtigheid en opspattende vloeistoffen.
	Bescherm tegen stof en extreme hitte.
	Bescherm tegen schokken en vermijd brute kracht tijdens de bediening.

- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.

4. Inhoud en montage

Raadpleeg de figuur op pagina 2 van deze handleiding.

- Haal de lamp en de klem uit de verpakking.
- Zet de klem **[1]** vast op een stevig oppervlak dat de lamp kan dragen.
- Steek de stang **[2]** in de klem **[1]**.
- Steek de stekker in een stopcontact.
- Zet de lamp aan met de schakelaar **[3]**.

5. De lamp vervangen

- Trek de stekker uit het stopcontact en laat de lamp afkoelen voor u ze gaat vervangen.
- De lamp **[4]** zit achter een plastic diffuser **[5]** en wordt door drie metalen klemmen op zijn plaats gehouden. Draai alle schroeven van de plastic diffuser los en verwijder hem.
- Haal voorzichtig de defecte lamp uit de klemmen en verwijder ze.
- Sluit een nieuwe lamp (bestelcode LAMP22) aan en zet ze vast in de metalen klemmen.
- Plaats de diffuser terug en draai de schroeven vast.

Opgelet: Indien de plastic diffuser beschadigd is, dient u de stekker onmiddellijk uit het stopcontact te trekken. De diffuser is niet verwisselbaar. Gebruik de lamp niet indien de diffuser gebarsten of gebroken is.

6. Technische specificaties

	VTLAMP2WN03	VTLAMP2WN	VTLAMP2WN8
dioptrie	3 (vergroting 1.75)	5 (vergroting 2.25)	8 (vergroting 3.0)
kleur	wit		
lampkleur	koudwit		
kleurtemperatuur	6500 K		
kleurweergave-index	80		
energieconsumptie Ec	22 kWh/1000 h		
intensiteit	1450 lm		
vermogen	22 W		
voeding	230 V~, 50 Hz		
afmetingen			
armlengte	105 cm		
breedte	24 cm		
hoogte	6 cm		
loop	Ø 120 mm		
gewicht	2200 g		
reservelamp	bestelcode LAMP22 (22 W)		

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman Group nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.velleman.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT

Velleman Group nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

MODE D'EMPLOI

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Consignes de sécurité

	Lire et comprendre ce mode d'emploi et toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.
	Garder hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.
	Ne jamais abandonner la loupe où elle peut être exposée directement au soleil : ceci crée un risque d'incendie.
	Ne pas utiliser la lampe si la plaque de protection est fissurée ou cassée. Déconnecter immédiatement l'appareil du réseau électrique. La plaque de protection n'est pas remplaçable.
	Avertissement : si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service technique ou toute autre personne qualifiée pour éviter tout risque. Ne montez pas la lampe sur un support tubulaire.

3. Directives générales

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin de notice.

	Utiliser cet appareil uniquement à l'intérieur . Protéger de la pluie, de l'humidité et des projections d'eau.
	Protéger contre la poussière. Protéger contre la chaleur extrême.
	Protéger contre les chocs et le traiter avec circonspection pendant l'opération.

- Se familiariser avec le fonctionnement avant l'emploi.
- Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.

4. Contenu et montage

Se référer aux illustrations en page 2 de cette notice.

1. Déballer la lampe et le pied.
2. Attachez l'étrier de fixation **[1]** sur une surface stable qui peut supporter la lampe.
3. Mettez la tige **[2]** dans l'étrier **[1]**.
4. Branchez la prise.
5. Allumez la lampe avec l'interrupteur **[3]**.

5. Remplacer la lampe

1. Débranchez l'appareil et laissez refroidir la lampe avant de la remplacer.
2. La lampe **[4]** se trouve derrière un diffuseur en plastic **[5]** et est tenu en place par trois agrafes métalliques.
Dévissez les vis du diffuseur et enlevez-le.
3. Tirez gentiment la lampe défectueuse des agrafes et enlevez-la.
4. Connectez une nouvelle lampe (référence LAMP22) et fixez-la dans les agrafes métalliques.
5. Remettez le diffuseur et fixez les vis.

Attention : Si le diffuseur en plastic est endommagé, déconnecter immédiatement la lampe du réseau électrique. Le diffuseur n'est pas remplaçable. Ne pas utiliser la lampe si le diffuseur en plastic est fissuré ou cassé.

6. Spécifications techniques

	VTLAMP2WN03	VTLAMP2WN	VTLAMP2WN8
dioptrie	3 (grossissement 1.75)	5 (grossissement 2.25)	8 (grossissement 3.0)
couleur	blanc		
couleur lumière	blanc froid		
température de couleur	6500 K		
indice de rendu de couleur	80		
consommation d'énergie Ec	22 kWh/1000 h		
intensité	1450 lm		
consommation	22 W		
alimentation	230 V~, 50 Hz		

VTLAMP2BN/VTLAMP2WN/VTLAMP2WN8

dimensions	
longueur du bras	105 cm
largeur	24 cm
hauteur	6 cm
loupe	Ø 120 mm
poids	2200 g
lampe de rechange	référence LAMP22 (22 W)

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. La Velleman Group nv ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article et la dernière version de cette notice, visiter notre site web www.velleman.eu. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

© DROITS D'AUTEUR

Velleman Group nv est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice. Tous droits mondiaux réservés.

Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que se soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado la **VTLAMP2x**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarla. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

	Lea y comprenda este manual y todas las instrucciones de seguridad antes de usar el aparato.
	Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.
	Nunca deje la lámpara con lupa en un lugar donde pueda ser expuesta directamente al sol: esto crea un riesgo de incendio.
	No utilice el aparato si la placa de protección está rota o agrietada. Desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica. No se puede reemplazar la placa de protección.
	Advertencia: Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por el distribuidor, un técnico u otra persona cualificada para evitar cualquier peligro. No monte la lámpara en un soporte tubular.

3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de este manual del usuario.

	Utilice el aparato sólo en interiores . No exponga este equipo a lluvia, humedad ni a ningún tipo de salpicadura o goteo.
	No exponga este equipo a polvo. No exponga este equipo a temperaturas extremas.
	No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación.

- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.

- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.

4. Contenido y montaje

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

1. Saque la lámpara y el pie del embalaje.
2. Fije la abrazadera **[1]** a una superficie estable que pueda soportar la lámpara.
3. Introduzca el brazo articulado **[2]** en la abrazadera **[1]**.
4. Conecte el enchufe a una fuente de corriente.
5. Encienda la lámpara con el interruptor **[3]**.

5. Reemplazar la lámpara

1. Desconecte el aparato y deje enfriar el tubo fluorescente circular antes de reemplazarlo.
2. El tubo **[4]** se encuentra detrás de un difusor de plástico **[5]** y va sujeta por tres ganchos metálicos.
Desatornille los tornillos del difusor y quítelos.
3. Saque la lámpara defectuosa cuidadosamente de los ganchos y quítela.
4. Conecte una nueva lámpara (referencia LAMP22) y fíjela a los ganchos metálicos.
5. Vuelva a colocar el difusor y fije los tornillos.

Advertencia: Desconecte la lámpara inmediatamente de la red eléctrica si está dañado el difusor de plástico. No se puede reemplazar el difusor. No utilice la lámpara si el difusor está roto o agrietado.

6. Especificaciones

	VTLAMP2WN03	VTLAMP2WN	VTLAMP2WN8
dioptrías	3 (aumento 1.75)	5 (aumento 2.25)	8 (aumento 3.0)
color	blanco		
color de luz	blanco frío		
temperatura del color	6500 K		
índice de reproducción cromática	80		
consumo de energía Ec	22 kWh/1000 h		
intensidad	1450 lm		
consumo	22 W		
alimentación	230 V~, 50 Hz		
dimensiones			
longitud del brazo	105 cm		
anchura	24 cm		
altura	6 cm		
lupa	Ø 120 mm		
peso	2200 g		
bombilla de recambio	LAMP22 (22 W)		

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman Group nv no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.velleman.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman Group nv dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados.

Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union
Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf der **VTLAMP2x!** Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise

	Lesen und begreifen Sie diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vor Inbetriebnahme.
	Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.
	Installieren Sie die Lupenleuchte so, dass kein direktes Sonnenlicht durch die Linse gelangen kann um eine Brandgefahr zu verhindern.
	Verwenden Sie das Gerät nicht wenn das Schutzglas gebrochen oder gesprungen ist. Trennen Sie das Gerät sofort vom Netz. Das Schutzglas ist nicht austauschbar.
	Achtung: Ist der Stromkabel beschädigt, dann soll der Hersteller, eine Fachkraft oder eine andere geeignete Person das Kabel ersetzen. Befestigen Sie diese Lampe nicht an Rohren.

3. Allgemeine Richtlinien

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

	Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich . Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte.
	Schützen Sie das Gerät vor Staub. Schützen Sie das Gerät vor extremen Temperaturen.
	Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.

- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

4. Inhalt und Montage

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

1. Packen Sie die Lampe und die Tischklemme aus.
2. Befestigen Sie die Tischklemme **[1]** an einer robusten Oberfläche, die die Lampe tragen kann.
3. Stecken Sie die Stange **[2]** in die Tischklemme **[1]**.
4. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.
5. Schalten Sie die Lampe mit dem Schalter **[3]** ein.

5. Die Lampe auswechseln

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie die Lampe abkühlen bevor Sie sie auswechseln.
2. Die Lampe **[4]** befindet sich hinter einem Diffusor aus Plastik **[5]** und wird durch drei Metallklammern festgehalten.
Lockern Sie alle Schrauben des Plastik-Diffusors und entfernen Sie ihn.
3. Ziehen Sie vorsichtig die defekte Lampe aus den Klammern heraus.
4. Setzen Sie eine neue Lampe (Bestell-Nr. LAMP22) ein und befestigen Sie sie mit den Metallklammern.
5. Setzen Sie den Diffusor wieder ein und drehen Sie die Schrauben fest.

Warnung: Ist der Plastik-Diffuser beschädigt, so trennen Sie die Lampe sofort vom Netz. Der Diffuser ist nicht austauschbar. Verwenden Sie das Gerät nicht wenn der Diffuser gebrochen oder gesprungen ist.

6. Technische Daten

	VTLAMP2WN03	VTLAMP2WN	VTLAMP2WN8
Dioptrien	3 (Vergrößerung 1.75)	5 (Vergrößerung 2.25)	8 (Vergrößerung 3.0)
Farbe	weiß		
Leuchtfarbe	kaltweiß		
Farbtemperatur	6500 K		
Farbwiedergabe-Index (Ra)	80		
Energieverbrauch Ec	22 kWh/1000 h		
Intensität	1450 lm		
Leistung	22 W		
Stromversorgung	230 V~, 50 Hz		
Abmessungen			
Armlänge	105 cm		
Breite	24 cm		
Höhe	6 cm		
Lupe	Ø 120 mm		
Gewicht	2200 g		

Ersatz-
Leuchtstoffröhre

LAMP22 (22 W)

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman Group nv übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.velleman.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT

Velleman Group nv besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten.

Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Wstęp

Przeznaczona dla mieszkańców Unii Europejskiej.

Ważne informacje dotyczące środowiska.



Ten symbol umieszczony na urządzeniu bądź opakowaniu wskazuje, że wyrzucenie produktu może być szkodliwe dla środowiska. Nie wyrzucaj urządzenia lub baterii do zbiorczego śmietnika, tylko do specjalnie przeznaczonych do tego pojemników na urządzenia elektroniczne lub skontaktuj się z firmą zajmującą się recyklingiem. Urządzenie możesz oddać dystrybutorowi lub firmie zajmującej się recyklingiem. Postępuj zgodnie z zasadami bezpieczeństwa dotyczącymi środowiska.

Jeśli masz wątpliwości skontaktuj się z firmą zajmującą się utylizacją odpadów.

Dziękujemy za wybór produktu firmy Velleman! Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi przed użyciem. Jeśli urządzenie zostało uszkodzone podczas transportu prosimy o nie korzystanie z niego i skontaktowanie się ze sprzedawcą.

2. Instrukcje bezpieczeństwa

	Przed zastosowaniem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją oraz symbolami bezpieczeństwa.
	Chronić przed dziećmi oraz użytkownikami nieautoryzowanymi.
	Nigdy nie zostawiaj szkła powiększającego bez nadzoru w nasłonecznionym miejscu: takie działanie powoduje niebezpieczeństwo powstania pożaru. Po każdym użyciu trzeba przykrywać szkło powiększające osłoną.
	Nie stosować oprawy oświetleniowej z popękaną lub połamaną osłoną ochronną. Natychmiast odłączyć zasilanie elektryczne. Osłona ochronna nie może być wymieniana.
	Uwaga: Jeżeli zostanie uszkodzony przewód zasilający, musi być wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisu producenta lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
	Nie montować na okrągłych obiektach np. rurach.

3. Informacje ogólne

Proszę zapoznać się z informacjami w części **Velleman® usługi i gwarancja jakości** na końcu niniejszej instrukcji.

	Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Chronić urządzenie przed deszczem, wilgocią, rozpryskami i ściekającymi cieczami.
	Chronić urządzenie przed zbyt wysoką temperaturą i pyłem.
	Chronić urządzenie przed wstrząsami i użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Podczas obsługi urządzenia unikać stosowania siły.

- Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy zapoznać się z jego funkcjami.
- Wprowadzanie zmian w urządzeniu jest zabronione ze względów bezpieczeństwa. Należy pamiętać, że uszkodzenia spowodowane przez zmiany wprowadzone przez użytkownika nie są objęte gwarancją.

- Urządzenie należy używać jedynie zgodnie z przeznaczeniem. Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji, a sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za wyniki uszkodzenia lub problemy.

4. Zawartość i montaż

Patrz rysunki na stronie 2 niniejszej instrukcji.

1. Wyjąć lampę i uchwyt z opakowania.
2. Ciasno przymocować uchwyt **[1]** do stabilnej powierzchni odpowiedniej do jej przenoszenia.
3. Umieścić trzpień lampy **[2]** w otworze imadła **[1]**.
4. Podłączyć przewód sieciowy do gniazdka zasilania.
5. Włączyć lampę włącznikiem, umieszczonym na głowce lampy **[3]**.

5. Wymiana lampy

1. Przed wymianą lampy, odłączyć urządzenie od prądu i pozwolić, aby ostygła świetlówka w kształcie koła.
2. Lampa **[4]** jest umieszczona za plastikowym dyfuzorem **[5]** i jest przymocowana za pomocą trzech metalowych zacisków.
Usunąć wszystkie śrubki trzymające dyfuzor, zdejmując go następnie.
3. Ostrożnie wyjąć niedziałającą lampę z zacisków.
4. Zainstalować nową lampę (wybrać kod LAMP22), podłączając oraz mocując ją z powrotem w zaciskach.
5. Włożyć dyfuzor na miejsce i przykręcić śruby.

Uwaga: Jeśli dyfuzor jest uszkodzony, natychmiast odłączyć lampę od sieci. Dyfuzor nie nadaje się do wymiany. Nie wolno używać lampy z pękniętym lub złamanym dyfuzorem.

6. Specyfikacja techniczna

	VTLAMP2WN03	VTLAMP2WN	VTLAMP2WN8
dioptrie	3 (powiększenie 1.75)	5 (powiększenie 2.25)	8 (powiększenie 3.0)
kolor		biały	
barwa światła		zimny biały	
temperatura barwowa		6500 K	
współczynnik oddawania barw		80	
zużycie energii Ec		22 kWh/1000 h	
natężenie		1450 lm	
pobór mocy		22 W	
zasilanie		230 V~, 50 Hz	
wymiary			
długość ramienia		105 cm	
szerokość		24 cm	
wysokość		6 cm	
szkło powiększające		Ø 120 mm	
waga		2200 g	

Używaj tylko oryginalnych akcesoriów. Velleman Group nv nie może być pociągnięty do odpowiedzialności w przypadku uszkodzenia lub szkody wynikają z (błędne) korzystanie z tego urządzenia. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących tego produktu i najnowsza wersja tej instrukcji, odwiedź naszą stronę internetową www.velleman.eu. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

© INFORMACJA O PRAWACH WŁASNOŚCI

Instrukcja ta jest własnością firmy Velleman Group nv i jest chroniona prawami autorskimi.

Wszystkie prawa są zastrzeżone na całym świecie. Żadna część tej instrukcji nie może być kopiowana, przedrukowywana, tłumaczona lub konwertowana na wszelkie nośniki elektronicznych lub w inny sposób, bez uprzedniej pisemnej zgody właściciela praw autorskich.

MANUAL DO UTILIZADOR

1. Introdução

Aos cidadãos da União Europeia

Importantes informações sobre o meio ambiente no que respeita a este produto



Este símbolo no aparelho ou na embalagem indica que, enquanto desperdícios, poderão causar danos no meio ambiente. Não deite o aparelho (nem as pilhas, se as houver) no lixo doméstico; dirija-se a uma empresa especializada em reciclagem. Devolva o aparelho ao seu distribuidor ou ao posto de reciclagem local. Respeite a legislação local relativa ao meio ambiente.

Em caso de dúvidas, contacte com as autoridades locais para os resíduos.

Obrigada por ter adquirido o VTLAMP2x! Leia atentamente as instruções do manual antes de o usar. Caso o aparelho tenha sofrido algum dano durante o transporte não o instale e entre em contacto com o seu distribuidor.

2. Instruções de segurança

	Leia este manual atentamente antes da utilização ou instalação.
	Mantenha o aparelho fora do alcance de pessoas não capacitadas e crianças.
	Nunca coloque a lâmpada com lupa num local em que esteja directamente exposta à luz solar. Existe risco de incêndio.
	Não utilize a lâmpada se a placa de protecção estiver partida ou estalada. Desligue imediatamente da corrente eléctrica. A placa de protecção não pode ser substituída.
	Advertência: se o cabo estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou serviço técnico ou qualquer pessoa qualificada para evitar qualquer dano. Não instale a lâmpada num suporte tubular.

3. Normas gerais

Consulte a **Garantia de serviço e qualidade Velleman®** na parte final deste manual do utilizador.

	Usar apenas em interiores. Proteger o aparelho contra a chuva e humidade ou qualquer tipo de salpicos ou gotas.
	Não exponha o equipamento ao pó nem a temperaturas extremas.
	Não agite o aparelho. Evite usar força excessiva durante o manuseamento e utilização.

- Familiarize-se com o funcionamento do aparelho antes de o utilizar.
- Por razões de segurança, estão proibidas quaisquer modificações do aparelho desde que não autorizadas. Os danos provocados por modificações não autorizadas, não estão cobertos pela garantia.

- Utilize o aparelho apenas para as aplicações descritas neste manual. Uma utilização incorrecta anula a garantia completamente.
- Danos causados pelo não cumprimento das normas de segurança referidas neste manual anulam a garantia e o seu distribuidor não será responsável por qualquer danos ou outros problemas daí resultantes.

4. Conteúdo e montagem

Ver as figuras da página 2 deste manual do utilizador.

1. Retirar a lâmpada e o pé da embalagem.
2. Fixe a abraçadeira [1] a uma superfície estável que suporte a lâmpada.
3. Introduza o braço articulado [2] na abraçadeira [1].
4. Ligar a ficha.
5. Acender a lâmpada com o interruptor [3].

5. Substituir a lâmpada

1. Desligar o aparelho e deixar arrefecer a lâmpada antes de a substituir.
2. A lâmpada [4] encontra-se por detrás do difusor em plástico [5] e esta segura por três ganchos metálicos.
Retirar os parafusos do difusor.
3. Tirar a lâmpada cuidadosamente dos ganchos.
4. Colocar a nova lâmpada (referência LAMP22) e fixa-la com os ganchos metálicos.
5. Colocar o difusor e fixar os parafusos.

Atenção: Desligue imediatamente a lâmpada da corrente eléctrica caso o difusor em plástico esteja danificado. O difusor não pode ser substituído. Não utilize a lâmpada se o difusor estiver estalado ou partido.

6. Especificações

	VTLAMP2WN03	VTLAMP2WN	VTLAMP2WN8
dioptrias	3 (aumento 1.75)	5 (aumento 2.25)	8 (aumento 3.0)
cor	branco		
cor da lâmpada	branco frio		
temperatura de cor	6500 K		
índice de rendição de cor	80		
consumo de energia Ec	22 kWh/1000 h		
intensidade	1450 lm		
consumo	22 W		
alimentação	230 V~, 50 Hz		
dimensões			
comprimento do braço	105 cm		
largura	24 cm		
altura	6 cm		
vidro	Ø 120 mm		
peso	2200 g		

lâmpada de
substituição

LAMP22 (22 W)

Utilize este aparelho apenas com acessórios originais. A Velleman Group nv não será responsável por quaisquer danos ou lesões causados pelo uso (indevido) do aparelho. Para mais informação sobre este produto e para aceder à versão mais recente deste manual do utilizador, visite a nossa página www.velleman.eu. Podem alterar-se as especificações e o conteúdo deste manual sem aviso prévio.

© DIREITOS DE AUTOR

A Velleman Group nv detem os direitos de autor deste manual do utilizador. Todos os direitos mundiais reservados. É estritamente proibido reproduzir, traduzir, copiar, editar e gravar este manual do utilizador ou partes deste sem prévia autorização escrita por parte da detentora dos direitos.